

Porównanie tłumaczeń II Kronik 27:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jotam* miał dwadzieścia pięć lat, kiedy objął władzę, a panował w Jerozolimie szesnaście lat. Jego matka miała na imię Jerusza** (i była) córką Sadoka.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ Jotam, יִתָּם , czyli: JHWH jest doskonały, 750-735/730 r. p. Chr. Działalność rozpoczyna prorok Micheasz, zob. <x>400 1:1</x>. W szesnaście lat jego rządów nie wlicza się jego współrządzenie z Achazem (735-732/731 r. p. Chr.; por. <x>120 15:30</x>;<x>120 17:1</x>), <x>140 27:1</x>L.

²⁾ Jerusza, יְרוּשָׁא , czyli: poślubiona.

³⁾ Sadok, צְדוֹק , czyli: sprawiedliwy.